



CLASSIQUES
GARNIER

« Index des notions », in AYRES-BENNETT (Wendy), RAINSFORD (Thomas M.) (dir.), *L'Histoire du français. État des lieux et perspectives*, p. 403-409

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-2986-6.p.0403](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-2986-6.p.0403)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2014. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

INDEX DES NOTIONS¹

- acadien : 147-148, 153
accent tonique : 23-24, 55-56
accommodation : 303
accord grammatical : 47-59, 95, 99, 104, 105
affixe : 40-44, 77-92, 121, 169-170, 200, 203, 214, 248
aire marginale/périphérique : 45-59, 140-141, 153-157
 voir aussi *dialecte, diatopie*
allomorphisme : 28, 43
alternance codique : 286
analogie : 116, 141-153, 155 n 1, 190, 313-314, 316 n 1
anaphore : 168 n 1, 255, 267-268
 ~ pronominale : 93, 95, 102, 104, 107-110
anglais : 47-48, 54, 81, 113, 114, 118, 166, 169, 209, 213, 274, 278, 279-280, 284-285, 345, 355
anglo-normand : 11, 36, 41, 44, 45-59, 339, 340, 346, 347
annonce (du discours direct) : 167-168
anomalie : 191-192, 238 n 1
archisystème : 319
arrimage : 254, 270
au regard de : 171-173

balisage : 130-131, 133, 135, 165, 167-169, 170, 303
base numérique : voir *corpus numérique*
beaucoup : 171-172
Bible : 276, 277, 281, 340

bon usage : 77, 89, 91, 217, 237, 347
 voir aussi *usage*

censé, N (être) ~ X : 215-231
changement : 9, 10, 14, 16-18, 23, 24, 25, 42-43, 81, 86, 103, 106, 109, 110, 118-119, 122, 125, 129, 161-165, 166, 173-174, 209, 215-216, 218, 226, 234, 238, 239, 273-287, 291, 298, 300, 301, 303, 305-320, 334
 ~ lexical : 84, 215-216, 278, 285, 291
 ~ métalinguistique : 281-282
 ~ phonétique/phonologique : 9, 10, 22, 42-43, 57, 119, 163, 175, 249, 291
 ~ syntaxique : 10, 11, 13, 16-18, 43, 191, 211, 254, 277, 279-280, 281
 ~ sémantique : 164, 218, 306
charte : voir *texte non littéraire*
clarté : 106, 110
clitique : 21-44, 106-107, 155-156, 290
codification : 284-285, 316, 342-345, 349-350
cohérence : 253-270
cohésion : 253-270
coiffure (all. *Überdachung*) : 338-355
communication verticale : 331, 334-336
configuration (logique naturelle) : 258
conscience linguistique : 116, 120-121
 voir aussi *sentiment de la langue/linguistique*
conséquence, consécution : 255, 295, 297, 298, 299, 300, 301, 302 n 2, 303

1 Les entrées en italique indiquent qu'il s'agit du discours sur le mot plutôt que du concept.

- contact linguistique : 54-55, 273, 275
 contenu propositionnel : 216, 219, 221, 226, 228, 297
 contexte de passage : 298 n 1, 300 n 1, 301-303
 contexte de transition : 298, 300 n 1, 301-302
 conventionalisation : 298 n 1, 300 n 1
 coordination : voir *syntagme coordonné*
 copiste : voir *scribe*
 corpus : 9, 11, 16, 25, 33-34, 35, 36, 37, 38, 39, 41, 65-70, 94-95, 103, 104, 122, 124, 133, 138, 154, 170 n 1, 185, 198, 200, 203, 205, 215, 216, 217, 218, 221-225, 229, 231, 232, 236, 241 n 1, 275 n 2, 280 n 2, 298
 ~ numérique : 9, 10, 12-13, 25, 33-34, 35, 45, 47, 61, 62-64, 93 n 1, 177, 196, 208, 296 n 1
 voir aussi *dictionnaire informatisé*
 croyance : 165 n 1, 216, 220, 221, 223, 227, 228, 229, 230
- Darwinisme : 234
 décatégorisation : 292-293
 déclinaison : voir *système bicasuel*
 dégrammaticalisation : 17, 293
 démonstratif : 13, 96, 103, 156, 163-165
 dépragmaticalisation : 293
 dérivation : 77-92, 200, 213, 248, 311, 320
 patron dérivationnel : 77, 79, 82, 89, 91, 92
 description lexicographique : 228, 251
 diachronie : voir *linguistique diachronique*
linguistique synchronique
 dialecte (primaire) : 36, 44, 45-59, 62, 132 n 1, 134, 137, 138, 140, 141, 145, 148, 150, 151, 153, 154, 155, 156, 157, 166, 326 n 1, 329, 345, 347, 350, 351, 352, 353, 355, 399, 400
 voir aussi *aire marginale/périphérique*, *diatopie*
 dialectologie : 131, 137-157
- diaphasie : 45, 311 n.1, 324, 343, 345
 voir aussi *registre*
 diastratie : 45, 137, 140, 153, 241-242, 311 n 1, 324, 343, 345, 347-348
 voir aussi *sociolinguistique*, *variation sociolinguistique*
 diatopie : 11, 45, 57, 65-70, 134, 137, 140, 151, 153, 311 n 1, 324, 337, 338, 339, 345, 347
 voir aussi *aire marginale/périphérique*, *dialecte*
 dictionnaire : 8, 11, 12, 15, 16, 81, 83, 88, 92, 124, 127-129, 130, 132-135, 166, 199-251, 345, 349
 ~ étymologique électronique : 127-129, 132-135
 ~ informatisé : 131, 199-214
 voir aussi *lexicographie*, *lexicographique*
 discours, discursif : 11, 14, 15, 17, 120, 121, 123, 142, 148, 161-174, 183, 202, 205, 206, 217, 228, 233, 253-270, 281, 291-292, 293, 294 n 2, 299, 300, 302, 317, 320, 324, 325
 discours didactique : 267-269
 discours direct : 161-174, 302 n 2
 discours médico-chirurgical : 14, 261-269
 tradition discursive : 324-325, 330, 331, 333, 335, 339, 340, 341, 342, 343, 346, 348, 349, 352, 353
 disposition : 256, 257, 258, 259, 261, 266, 268, 269
 distance (communicative), domaine de la
 ~ : 18, 323-355
 DMF : 10, 80, 81, 83, 85, 131, 134, 135, 182
 document : voir *texte non littéraire*
 donc : 294-304
 doublet :
 ~ étymologique : 274
 ~ synonymique : 279
- écrit : 18, 48, 57, 61-76, 143, 147, 161, 162, 164-165, 166, 167, 174, 177, 256,

- 281 322, 323, 326, 327, 330, 331, 332, 334, 344
 passage à l'~ : 174, 324, 331, 332-337, 338-339, 342, 344-345, 350, 352-354
 voir aussi *graphie/graphique*
 édition numérique : 9, 13, 14, 15, 61, 64, 69, 127, 130, 176, 200
 voir aussi *philologie électronique/numérique*
 élaboration : 208, 278, 279, 282, 283, 284, 321-355
 élision : 22, 24, 28
 emprunt : 16, 18, 79, 81, 83, 85, 86, 87, 89, 113, 120, 200, 201-214, 221, 230, 246, 274, 277-285, 314
 enclise : 11, 21-44
 encyclopédisme : 235, 242
 enseignement : 178, 189, 190, 261 n 1
 épilinguistique : 112
 espace variationnel : voir *variation, variationnel*
 état de langue : 204, 234-240, 243
 étymologie : 121, 127-135, 139, 141, 207 n 1, 210-213, 234, 242, 244, 245-249, 251, 274
- FEW : 10, 11, 79, 80, 83, 84, 85, 88, 89, 90, 127-136, 175, 181, 182, 184, 294
 figuralité : 257-258, 259, 265
 forme invariable : 95, 98
 franc-comtois : 69, 138
 français :
 ancien ~ : 21-76, 134, 161-174, 182, 184, 276, 281, 296
 ~ classique : 11, 77-110, 123, 151, 187-198, 202, 298
 ~ langue étrangère : 190
 moyen ~ : 10, 11, 57, 77, 80, 134, 142, 143, 184, 259, 265, 268, 269, 278, 279, 284, 300, 306, 347
 ~ parlé, voir *oral*
 ~ préclassique : 7, 11, 77-92, 144, 296, 298
 franco-roman : 128, 129, 132, 133, 135
 voir aussi *gallo-roman*
 franco-provençal : 69, 149, 151, 153-156
 Frantext : 12, 80, 81, 83, 85, 87, 295 n 1, 296
 fréquence : 33, 34, 36, 37, 38, 39, 40, 44, 48, 80, 85, 87, 168, 279, 284
- gallo-roman : 10, 127-136, 137, 153, 154, 155, 328, 329, 331, 334, 336, 337, 339, 340, 341, 342, 345, 346, 349, 353
 voir aussi *franco-roman*
 généralisation : 293
 généralité : 249
 genre (textuel) : 14, 18, 62, 64, 65, 166, 168, 173, 177, 179, 254, 257, 259, 260, 261, 263, 265, 269, 270, 276, 277, 279, 325
 grammaires (du français) : 8, 12, 15, 16, 103, 106, 107, 109, 110, 117, 123, 143, 144, 145, 146, 147, 187-198, 237, 238, 343, 345, 349
 grammaticalisation : 8, 9, 10, 11, 16-17, 156, 163-164, 167, 170, 289-304, 318, 319
 graphie, graphique : 13, 14, 16, 18, 65, 66, 191, 322-345, 348, 350, 352, 353, 354
 passage au graphique, voir *écrit, passage à l'écrit*
 voir aussi *scripta*
 groupe nominal : 21, 95, 96, 105, 175, 215 n 1, 225, 230
 groupe verbal : 95, 97
- hiérarchie implicationnelle des formes : 37, 39, 41, 43, 52
 hiérarchie linguistique : 282
 histoire : 9, 175-186, 187, 194, 233, 234, 235, 239, 243, 245, 251
 externe : 7, 9, 18, 111, 118, 125, 321
 interne : 7, 9, 111, 118, 125
- image d'univers : 219, 220, 222, 227, 228, 229

- immédiat (communicatif) : 18, 163, 164, 174, 321-355
- imprimerie : 197, 345, 349
- incise : 165, 168
- informatisé : voir *dictionnaire informatisé*, *corpus numérique*
- innovation : 117, 156, 161-166, 168, 169, 173-174, 283, 303, 314, 315, 317-319
- insulte, injure : 163, 177, 183-184
- interaction : 256, 337
 ~ discursive : 173
 ~ verbale : 162-165
- intercompréhension : 174, 194, 317
- interdisciplinarité : 61, 175-186, 275
- intersubjectivation : 293, 303
- intervention éditoriale (édition des textes médiévaux) : 32, 35
- intuition : 113, 115, 118
- italien : 89, 90, 155, 202, 204, 206, 207, 208, 211, 274, 282, 345, 349, 350
- koinè, koinéisation : 338-343, 345-346
- langue d'oïl : 33, 44, 46, 63, 132 n 1, 138, 139, 140, 148-150, 151, 153, 154
- langue vernaculaire : 26, 63-64, 277, 350 n 1
- latin : 24 n 1, 47, 52, 63, 67, 79, 80 n 1, 83 n 1, 85 n 2, 104, 116, 121, 124, 130, 133, 134, 155, 164, 184, 187, 188, 191-192, 194, 195-197, 199 n 1, 203, 204, 206, 207, 209, 210, 212-213, 245 n 1, 246, 247, 249, 274 n 1, 276-277, 278, 279, 282, 285, 311-312, 319, 328 n 1, 331-332, 334-335, 336-337, 340, 349, 350, 354
 ~ médiéval : 175, 331-332, 334 n 1, 337
 ~ tardif : 142, 155, 164, 334 n 1
- latinisme : 71, 79, 82-83, 85-86, 195-197, 249 n 1
- lexicalisation : 17, 293
- lexicographie, lexicographique : 10, 81, 90, 92, 175, 182, 183, 199-214, 215-232, 233-251
 ~ diachronique : 127-136
 voir aussi *dictionnaire*
- lexicologie, lexicologique : 10, 61, 64, 131, 154, 213, 215, 240, 242, 248
- lieu d'écriture : 62, 65, 70
- linguistique diachronique / linguistique synchronique : 10, 137-157, 213, 248 n 2, 290, 315, 305-320
- linguistique populaire : 112, 121
- logique : 235, 236, 243-244, 258
- marquage diatopique : 11, 65-69
- marque d'usage : 241-243
- marqueur discursif : 17, 291-292, 294 n 2, 300
- médiatif : 221, 230
- métadiscours : 205, 208, 256
- métalangage : 103, 115, 194, 210, 241, 242
- métalinguistique, texte ~ : 12, 15-16, 81, 120, 166, 200, 205-206, 212, 215, 218, 231, 280, 281-282, 295, 297-298, 343, 344, 345, 349
- méthode inductive : 245
- micro-/macrostructure : 118, 120, 253-270
- morphologie : 9, 10, 13, 17, 21 n 2, 25, 26, 32, 33-34, 41, 43, 44, 61, 67-68, 70, 81-82, 91, 101, 120, 121, 143, 145, 150, 153, 154, 163, 181, 243, 248, 277, 281, 311, 320
 ~ lexicale : 12, 77, 200 n 1
- mot portemanteau : 41, 42
- moult* : 170
- Moyen Âge : 11, 12, 46, 47, 80 n 1, 122, 176, 179 n 1, 183-184, 223 n 1, 247, 257, 261-264, 277, 278, 281, 282, 329, 331, 336, 354
- NCA : 12, 13, 25, 33-34, 36, 38 n 1, n 2, n 3, 39
- néologisme : 64, 80, 124, 144, 237, 240
- netteté : 107, 108, 110
- nom : 49-50, 51, 52, 53, 56, 58, 77-92,

- 107, 154, 163-164, 170, 182, 205, 206, 207, 209, 211, 223, 225, 230, 291 n 3, 293, 311
 ~ déadjectival : 77, 78, 80, 83, 92
 ~ déverbal : 90
- nominalisation : 88
- normalisation : 197
- normatif, normativité : 16, 121, 123, 210, 211, 237-239, 308 n 3, 316 n 2
- norme : 8, 17, 45, 51, 118, 121, 123, 140, 142, 144, 145, 147, 153, 174, 208, 237, 285, 308, 309-314, 316, 320, 344, 348
 ~ traductive : 275, 278, 283, 286
- numérique : voir *corpus numérique, dictionnaire informatisé, édition numérique, philologie électronique/numérique*
- on : 164
- oral : 62, 147, 148, 162, 174, 322, 330
 « ~ représenté » : 161-174
- ordre des mots : 11, 13, 95, 102, 104, 106, 211
- organisme, modèle organiciste : 115, 234
- orthographe : 21 n 2, 22 n 2, 35, 80 n 2, 141, 191, 193, 194 n 1, 195 n 1, 277, 281, 334 n 1, 343, 344, 349
- paléographique (analyse) : 65
- paradigmatisation : 81-83, 92
- paradigme : 17, 25, 78-79, 81-82, 84, 91, 139, 142, 143, 144, 145, 148 n 1, 165, 290, 303
- passage à l'écrit : voir *écrit*
- passage au graphique : voir *écrit*
- passé simple : 137-153
- patron dérivationnel : voir *dérivation*
- périodisation : 8, 326
- pertinence : 260, 270
- philologie électronique/numérique : 11, 15, 127-136
 voir aussi *édition numérique*
- philologie romane : 129, 130, 131, 132, 133 n 3, 135, 153
- phonétique : 28, 66, 105, 114, 120, 121, 175
 voir aussi *changement phonétique*
- picard : 47, 48, 51 n 1, 66, 71, 132 n 1, 189, 204, 329, 335, 339-340, 346-347, 353
- plan de texte : 258-259, 269
- polymorphisme : 156
- ponctuant d'opération de parcours : 295-296, 299, 301, 303
- positivisme, méthode positiviste : 237-239
- possible : voir *système de possibilités*
- pragmaticalisation : 17, 289-304
- pronom :
 ~ démonstratif : 96, 103, 156, 163, 164, 165
 ~ impersonnel : 164
 ~ personnel : 21-44, 50, 96, 103, 108-109, 156, 164
 ~ relatif : 96, 103, 104, 107, 108, 110
- presse : 279-280
- quant à : 171-173, 267, 268
- rappel (discours direct) : 167-168
- réanalyse : 17 n 1, 25, 43, 170
- récit : 15, 142-143, 147-148, 150 n 1, 153, 162, 167-169, 170-171, 256
- Réforme carolingienne : 334-335, 336-337
- registre : 137, 140, 145, 153, 162, 167, 168, 169, 174, 241, 283
 voir aussi *diaphasie*
- règle : 17, 22, 24 n 1, 25, 26, 27, 28, 32, 41, 43, 101, 103, 105, 107, 109-110, 131, 150, 189, 190, 193-194, 197, 237, 245, 248, 309-310, 313, 317, 320, 326 n 1
- régularité morphologique : 49, 50, 82, 116, 142, 143, 144, 147, 148 n 1
- relation lexicale : 84-85, 87
- remarqueur : 11, 16, 80, 88, 91, 93-110, 123-124
- réputé, N (être) ~ X* : 12, 215-231
- rétroconversion : 130-132
- Romania : 50, 133, 134, 139, 156, 331, 332, 334, 336, 340, 347, 348, 353

- scribe, copiste : 15, 30, 32, 34, 36 n 1, 46, 64-65, 67, 168, 197
- scripta : 11, 18, 61-76, 179, 181, 332, 337-345, 348, 350, 352, 354
voir aussi *graphie, graphique*
- scriptologique, analyse : 62, 65
- segmentation : 193, 270
- sélection : 310-311, 342-344, 346-350, 354
- sens linguistique : 116
- sensibilité linguistique : 115, 116, 120
voir aussi *sentiment de la langue/linguistique*
- sentiment de la langue/linguistique : 12, 16, 111-125, 198
- séquence : 254, 256, 258, 259, 260, 262, 268, 270
- serment : 163, 325
Serments de Strasbourg : 163 n 2, 164, 276, 335, 336
- sociolinguistique : 11, 16, 112, 118, 145, 174, 205, 213, 217
~ historique : 14, 157, 199
voir aussi *diastratie, variation sociolinguistique*
- sphère personnelle : 165
Sprachgefühl : voir *sentiment de la langue/linguistique*
- standard, langue ~, variété ~ : 22, 137, 140, 153, 157, 194, 197, 328, 344-345, 347, 350, 353
- standardisation : 57, 279, 281, 283-285, 321-355
- structurant textuel : 253-270
- structure globale : 254, 256
- subjectivation : 164, 297, 298, 301, 303
- subjonctif : 97, 103-104, 195, 196, 197, 306
- suffixe : 67, 77-92, 182, 200, 203, 214, 277
voir aussi *affixe*
- sujet parlant : 112, 115-117, 119, 120, 123-125, 297
- synchronie : voir *linguistique diachronique/linguistique synchronique*
- syntagme coordonné : 101, 105-106
- syntaxe : 9, 11-13, 16-18, 32, 35, 41, 42-43, 45, 54, 57, 93-110, 120, 150, 152-153, 163, 165, 177, 179, 180, 181, 185, 191, 198, 206, 211, 213, 218, 230 243, 254, 255, 277, 279-280, 281, 293, 311-312, 320, 333
voir aussi *changement syntaxique*
- système (Coseriu) : 17, 156, 305-320
- système bicasuel : 153-155
- système de possibilités : 305-320
- texte non littéraire : 14, 175-186, 325, 339 n 1, 340, 341
charte : 11, 14, 51, 53 n 1, 61-76, 176, 179, 331, 336-337, 340, 341, 347, 349, 353
document comptable : 176-186
texte documentaire : 61, 64, 199, 245
- textualisation : 254
- texture : 255, 256, 258
- tradition discursive : voir *discours, discursif*
- traduction : 18, 188, 194 n 1, 195, 196, 273-287, 323, 340, 349
~ journalistique : 279-280, 281, 285
- traductologie : 275, 283 n 2
- très : 17 n 1, 169-171
- type (Coseriu) : 305-320
- type de phrase : 95, 100, 115, 300, 303-304
- typologie : 8, 24, 78-79, 306 n 1, 319
- unidirectionnalité : 292-293, 299
- univers de croyance : 216, 227
- usage : 11, 82, 83 n 1, 84, 85, 93, 103-104, 105, 109, 111, 118, 120, 121, 123, 124, 147, 187, 188, 190-198, 200 n 1, 202, 203, 208, 209 n 3, 213, 215, 216, 217, 221, 224, 225, 230, 234-243, 247, 250, 305, 306, 314, 316, 348
voir aussi *bon usage*
- variation, variationnel : 8, 10, 14, 18, 22, 43, 44, 56, 62 n 1, 104, 106, 109-110,

- 131, 173, 215, 254, 299, 311, 321, 324-325, 327, 334-335, 344
- espace ~ : 324, 325, 345, 347, 354
- ~ sociolinguistique : 8, 11, 16, 45, 46, 57, 337 n 2
- verbe : 24 n 1, 27, 32, 43, 50, 66, 69, 88, 89, 91, 95, 97, 100, 104, 105, 106, 139, 143, 146, 165, 170 n 1, 191 n 1, 192, 195, 205 206, 207, 208, 210, 216 n 2, 223, 224, 225, 242, 293, 311, 316 n 1
- vidimus* : 63
- wallon : 11, 45-46, 50-58, 132 n 1, 150-151, 335, 340